

CIRCULAR 1

La Càtedra UNESCO *dones, desenvolupament i cultures* i el grup de recerca "Estudis de gènere: traducció, literatura, història i comunicació" del Centre d'Estudis Interdisciplinaris de la Dona de la Universitat de Vic convoquen

El I Congrés Internacional sobre Gènere, Desenvolupament i Textualitat *Textos fonamentals per al desenvolupament de les dones*

que es celebrarà a Vic els dies **15, 16 i 17 de juny de 2011**.

El Congrés tindrà com a objectiu donar a conèixer les aportacions dels textos fonamentals que han revolucionat el coneixement interdisciplinari sobre les dones i han afavorit el seu desenvolupament, i es centrarà en tres blocs:

1. Textos de literatura, de pedagogia i d'història
2. La traducció dels textos literaris i d'assaig
3. Textos jurídics, institucionals i declaracions internacionals

El Congrés s'organitzarà en correspondència als eixos temàtics i s'estructurarà en conferències plenàries, ponències convidades i comunicacions. Comptarem amb la participació de:

Fatiha Benlabbah • University Mohamed V (Marroc)
Encarna Bodelón • Universitat Autònoma de Barcelona (Espanya)
Irene Comins • Càtedra UNESCO de Filosofia per a la Pau (Espanya)
Miguel Ángel Essomba • UNESCO Catalunya (Espanya)
Luise von Flotow • University of Ottawa (Canadà)
Pablo Gentili • Universidade do Estado do Rio de Janeiro (Brasil)
Geraldine Nichols • University of Florida (Estats Units)
Maria Josep Ragué • Universitat de Barcelona (Espanya)
Carme Riera • Universitat Autònoma de Barcelona (Espanya)
Miquel Àngel Sánchez • Universitat Autònoma de Barcelona (Espanya)
Maria del Carmen Simón • Instituto de la Lengua Española (Espanya)
Verena Stolcke • Universitat Autònoma de Barcelona (Espanya)
Marina Subirats • Universitat Autònoma de Barcelona (Espanya)
Ana Vega • Càtedra UNESCO Ciutadania Democràtica y Libertad Cultural (Espanya)
M^a del Carmen África Vidal Claramonte • Universidad de Salamanca (Espanya)
Paola Zaccaria • Università degli Studi di Bari (Itàlia)
Pedro Vera • Universidad internacional de Andalucía (Espanya)

Membres del Comitè científic

Teresa Cabruja • Universitat de Girona (Espanya)
Patrizia Calefato • Università Degli Studi di Bari (Itàlia)
Eulàlia Collelldemont • Universitat de Vic (Espanya)
Eva Espasa • Universitat de Vic (Espanya)

Rosa Guitart • Universitat de Vic (Espanya)
Maria João Mogarro • Universidad de Portoalegre (Portugal)
Manuel Llanas • Universitat de Vic (Espanya)
Montserrat Lunati • Cardiff University (Regne Unit)
Montserrat Payà • Universitat de Barcelona (Espanya)
Ramon Pinyol • Universitat de Vic (Espanya)
Carme Sanmartí • Universitat de Vic (Espanya)
José Santaemilia • Universitat de València (Espanya)
Antoni Tort • Universitat de Vic (Espanya)
Meri Torras • Universitat Autònoma de Barcelona (Espanya)

Propostes de comunicacions

Les propostes de comunicacions podran tractar qualsevol aspecte relacionat amb aquestes tres línies, i es poden enviar en català, castellà o anglès. Les propostes han de contenir:

- el títol
- l'adreça electrònica
- un resum d'unes 200 paraules
- un CV abreujat d'unes 150 paraules

El termini de recepció finalitza el dia 30 de gener de 2011 i es notificarà la seva acceptació com a molt tard el 15 de març de 2011. La durada de l'exposició oral de les comunicacions serà de 15 minuts. Les propostes s'han d'enviar al correu de la secretaria tècnica: congres_genere@uvic.cat

Comitè Organitzador de la Universitat de Vic

Francesca Bartrina: francesca.bartrina@uvic.cat

Isabel Carrillo: isabel.carrillo@uvic.cat

Lluïsa Cotoner: mluisa.cotoner@uvic.cat

Pilar Godayol: pgodayol@uvic.cat

CIRCULAR 1

La Càtedra UNESCO *mujeres, desarrollo y culturas* y el grupo de investigación "Estudios de género: traducción, literatura, historia y comunicación" del Centro de Estudios Interdisciplinarios de la Mujer de la Universidad de Vic convocan

El I Congreso Internacional sobre Género, Desarrollo y Textualidad *Textos fundamentales para el desarrollo de las mujeres*

que se celebrará en Vic los días **15, 16 y 17 de junio de 2011**.

El objetivo del Congreso es dar a conocer las aportaciones de los textos fundamentales que han revolucionado el conocimiento interdisciplinario sobre las mujeres y han favorecido su desarrollo.

El Congreso se centrará en tres áreas:

1. Textos de literatura, de pedagogía y de historia
2. La traducción de los textos literarios y de ensayo
3. Textos jurídicos, institucionales y declaraciones internacionales

El Congreso se organizará en correspondencia a los ejes temáticos y se estructurará en conferencias plenarias, ponencias invitadas y comunicaciones. Contaremos con la participación de:

Fatiha Benlabbah • University Mohamed V (Marruecos)
Encarna Bodelón • Universitat Autònoma de Barcelona (España)
Irene Comins • Càtedra UNESCO de Filosofia per a la Pau (España)
Miguel Ángel Essomba • UNESCO Catalunya (España)
Luise von Flotow • University of Ottawa (Canadá)
Pablo Gentili • Universidade do Estado do Rio de Janeiro (Brasil)
Geraldine Nichols • University of Florida (Estados Unidos)
Maria Josep Ragué • Universitat de Barcelona (España)
Carme Riera • Universitat Autònoma de Barcelona (España)
Miquel Àngel Sánchez • Universitat Autònoma de Barcelona (España)
Maria del Carmen Simón • Instituto de la Lengua Española (España)
Verena Stolcke • Universitat Autònoma de Barcelona (España)
Marina Subirats • Universitat Autònoma de Barcelona (España)
Ana Vega • Càtedra UNESCO Ciutadania Democràtica y Libertad Cultural (España)
M^a del Carmen África Vidal Claramonte • Universidad de Salamanca (España)
Paola Zaccaria • Università degli Studi di Bari (Italia)
Pedro Vera • Universidad internacional de Andalucía (España)

Miembros del Comité científico

Teresa Cabruja • Universitat de Girona (España)
Patrizia Calefato • Università Degli Studi di Bari (Italia)
Eulàlia Collelldemont • Universitat de Vic (España)
Eva Espasa • Universitat de Vic (España)
Rosa Guitart • Universitat de Vic (España)
Maria João Mogarro • Universidad de Portoalegre (Portugal)
Manuel Llanas • Universitat de Vic (España)
Montserrat Lunati • Cardiff University (Reino Unido)

Montserrat Payà • Universitat de Barcelona (Espanya)

Ramon Pinyol • Universitat de Vic (Espanya)

Carme Sanmartí • Universitat de Vic (Espanya)

José Santaemilia • Universitat de València (Espanya)

Antoni Tort • Universitat de Vic (Espanya)

Meri Torras • Universitat Autònoma de Barcelona (Espanya)

Propuestas de comunicaciones

Las propuestas de comunicaciones podrán tratar cualquier aspecto relacionado con estas tres líneas, y se pueden enviar en catalán, castellano o inglés. Las propuestas tienen que contener:

- el título
- la dirección electrónica
- un resumen de un máximo de 200 palabras
- un CV abreviado de unas 150 palabras

El plazo de recepción finaliza el día 30 de enero de 2011 y se notificará su aceptación como muy tarde el 15 de marzo de 2011. La duración de la exposición oral de las comunicaciones será de 15 minutos. Las propuestas se tienen que enviar a la dirección de la secretaría técnica: **congres_genere@uvic.cat**

Comité Organizador de la Universidad de Vic

Francesca Bartrina: francesca.bartrina@uvic.cat

Isabel Carrillo: isabel.carrillo@uvic.cat

Lluïsa Cotoner: mluisa.cotoner@uvic.cat

Pilar Godayol: pgodayol@uvic.cat

First circular

The UNESCO Chair for Women, Development and Cultures and the research group 'Gender Studies: Translation, Literature, History and Communication' of the Centre for Interdisciplinary Women's Studies, University of Vic, are pleased to announce

The 1st International Conference on Gender, Development and Textuality,
Fundamental Texts for Women's Development

to be held in Vic **June 15-17, 2011.**

The aim of this conference is to achieve a better understanding of the contributions provided by fundamental texts that have given momentum to the revolution in interdisciplinary studies involving women and their development.

The conference will include topics from three areas:

1. Literary texts and texts in pedagogy and history
2. The translation of literary texts and essays
3. Legal and institutional texts, including international declarations

The congress will be organized according to thematic areas and will include plenary sessions, panel discussions and papers, with the participation of:

Fatiha Benlabbah • University Mohamed V (Morocco)
Encarna Bodelón • Universitat Autònoma de Barcelona (Spain)
Irene Comins • Càtedra UNESCO de Filosofia per a la Pau (Spain)
Miguel Ángel Essomba • UNESCO Catalunya (Spain)
Luise von Flotow • University of Ottawa (Canada)
Pablo Gentili • Universidade do Estado do Rio de Janeiro (Brasil)
Geraldine Nichols • University of Florida (United States)
Maria Josep Ragué • Universitat de Barcelona (Spain)
Carme Riera • Universitat Autònoma de Barcelona (Spain)
Miquel Àngel Sánchez • Universitat Autònoma de Barcelona (Spain)
Maria del Carmen Simón • Instituto de la Lengua Española (Spain)
Verena Stolcke • Universitat Autònoma de Barcelona (Spain)
Marina Subirats • Universitat Autònoma de Barcelona (Spain)
Ana Vega • Càtedra UNESCO Ciutadania Democràtica y Libertad Cultural (Spain)
M^a del Carmen África Vidal Claramonte • Universidad de Salamanca (Spain)
Paola Zaccaria • Università degli Studi di Bari (Italy)
Pedro Vera • Universidad internacional de Andalucía (Spain)

Members of Scientific Advisory Committee

Teresa Cabruja • Universitat de Girona (Spain)
Patrizia Calefato • Università Degli Studi di Bari (Italy)
Eulàlia Collelldemont • Universitat de Vic (Spain)
Eva Espasa • Universitat de Vic (Spain)

Rosa Guitart • Universitat de Vic (Spain)
Maria João Mogarro • Universidad de Portoalegre (Portugal)
Manuel Llanas • Universitat de Vic (Spain)
Montserrat Lunati • Cardiff University (United Kingdom)
Montserrat Payà • Universitat de Barcelona (Spain)
Ramon Pinyol • Universitat de Vic (Spain)
Carme Sanmartí • Universitat de Vic (Spain)
José Santaemilia • Universitat de València (Spain)
Antoni Tort • Universitat de Vic (Spain)
Meri Torras • Universitat Autònoma de Barcelona (Spain)

Call for Papers

Proposals may deal with any of aspects related to these three areas and should be written in Catalan, Spanish or English. Proposals for papers should include:

- name/title
- e-mail
- title and abstract, 200 words maximum
- brief CV, 150 words maximum

The deadline for submitting abstracts is January 30, 2011. Notification of acceptance will be given no later than March 15, 2011. The length of papers to be read is 15 minutes. Proposals for papers should be sent via email to: congres_genere@uvic.cat

Organising Committee, Universitat de Vic

Francesca Bartrina: francesca.bartrina@uvic.cat
Isabel Carrillo: isabel.carrillo@uvic.cat
Lluïsa Cotoner: mluisa.cotoner@uvic.cat
Pilar Godayol: pgodayol@uvic.cat